

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 72 (1975)
Heft: 4

Rubrik: Apimondia ; Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

APIMONDIA

GRENOBLE — 25^e CONGRÈS DU 8 AU 14 SEPTEMBRE 1975

Inscriptions au congrès

Pour participant : 300 francs français ; accompagnant : 250 francs français.

Cette taxe donne droit à un prix réduit dans les hôtels, s/Swissair, et un compte rendu intégral/congrès, un porte-document, un bulletin journalier, un banquet officiel, une excursion d'un jour, un spectacle culturel, une entrée exposition et 1 billet tombola.

Logement et repas.

Toutes possibilités : campus universitaire, camping et hôtels.

Tickets de repas pour le restaurant self-service du congrès et pension complète en hôtels. à votre choix.

Pour faciliter la formation de groupes de voyage, les inscriptions au congrès sont à adresser aux présidents respectifs des 3 fédérations :

M. Emile Wipfli, 6472 Erstfeld, pour la Fédération VDSB ;

M. Flavio Bernardi, 6704 Lodrino, pour le Tessin ;

M. Adrien Paroz, boulevard Paderewski 17, 1800 Vevey.

Communications au congrès

Toute communication et travaux scientifiques à présenter au congrès sont à adresser par l'intermédiaire des organisations nationales, et pour la date limite du 15 mai.

Adrien Paroz, Vevey.



CONSEILS AUX DÉBUTANTS

Avril 1975

Dans quelques jours le printemps fera son entrée officielle. Depuis quelques semaines déjà il montrait le bout de son nez. Mais le temps frais et pourtant beau du mois de février retarda sa venue précoce. Et c'est tant mieux ! Malgré le plaisir que nous éprouvons

à voir la nature se parer de ses atours de renouveau, il vaut mieux que ce plaisir soit retardé de quelques semaines, il sera d'autant plus certain et plus durable.

Au rucher la vie reprend et le travail recommence. Malgré une mise en hivernage quelque peu difficile pour certains de nos abeilleurs, les pertes au sortir d'un hiver doux et sans neige, ou presque, jusqu'à une altitude de 1000 m., les pertes ne sont semble-t-il pas trop conséquentes. Le soleil étant déjà chaud à cette saison les sorties sont fréquentes. Si lors de telles sorties vos abeilles sont actives et rentrent avec de belles culottes de pollen il n'y a pas lieu de s'inquiéter, tout va bien. Si, au contraire, vous constatez quelque agitation, il s'y passe quelque chose d'anormal. Vous êtes certainement en présence d'une colonie orpheline. Si les abeilles se groupent par terre sans reprendre leur vol on est probablement en présence d'acariose. Vous aviserez alors sans tarder votre inspecteur qui, après avoir envoyé quelques abeilles au laboratoire afin de les faire analyser pour être certain qu'il s'agit bien d'acariose, prendra les mesures qui s'imposent.

Le premier travail en avril consiste à vérifier les provisions, la présence de la reine et le couvain. Là où il y a disette vous pouvez, si la température le permet et suivant les régions, commencer de stimuler avec de petites doses de sirop. Si le temps ne le permet pas, ou si votre rucher se trouve en altitude, vous complétez les provisions avec du candi. Du couvain compact témoigne de l'empressement de la reine à pondre, et par conséquent de sa fécondité. Si le couvain est clairsemé et irrégulier il faudra, le moment venu, changer la reine. En principe une reine de trois ans et plus n'est plus valable. En avril il est important, comme d'ailleurs tout au long de la saison, de prendre des notes afin de connaître l'état de chaque ruche.

Vers la fin du mois, si la température le permet, on peut ajouter aux colonies fortes et qui se développent normalement des feuilles gaufrées à bâtir. Intercalez un cadre neuf entre le couvain et la nourriture. Ne commettez surtout pas l'imprudence de placer des cires gaufrées au centre du nid à couvain. Le mois d'avril étant un mois capricieux, les retours du froid sont toujours possibles. Il faut éviter à vos abeilles, qui aiment la vie communautaire, de donner un logis trop grand où il serait trop difficile de maintenir la chaleur nécessaire, mais il faut tout de même, lorsque tous les cadres sont occupés, agrandir leur demeure.

La propreté étant l'ennemi des maladies, vous profiterez d'une belle journée pour nettoyer le plateau des ruches qui sont recouvertes des détritits de l'hiver.

Pendant l'hiver vous aurez certainement, lors de vos moments de loisirs, préparé votre matériel. Vous avez donc à votre disposition des cadres prêts pour la pose des cires gaufrées. Pour que celles-ci soient posées de façon correcte vous ne tendrez les fils qu'au dernier moment en procédant soigneusement pour ne pas déformer les cadres. Vous réchauffez ensuite vos cires à la température de celle de vos ruches, c'est-à-dire environ 35°, ceci pour éviter des déformations ultérieures. Pour ce faire vous exposez vos cires au soleil, ou à défaut à l'entrée d'un four modérément chauffé, ou encore sur un coussin électrique.

L'état sanitaire de votre rucher a une grande importance dans la pratique de l'apiculture. C'est au printemps déjà que vous devez observer soigneusement le couvain, qui doit être compact et bombé. Si au contraire les cellules sont affaissées, ou que quelque chose vous paraît suspect, n'hésitez pas à faire appel à votre inspecteur. Si la colonie malade ne peut être sauvée, tout au moins prendra-t-il les mesures nécessaires pour que les colonies avoisinantes ne soient pas contaminées.

En maintenant l'ordre et la propreté au rucher vous serez à l'heure au rendez-vous printanier.

Chers amis débutants à dans un mois où le travail ne va pas manquer.

Frinvillier, le 13 mars 1975.

Georges Huguenin.

PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS

PESEES ET STATIONS D'OBSERVATIONS DU 1^{er} OCTOBRE 1974 AU 5 MARS 1975

<i>Alt.</i>	<i>Station</i>	<i>Dim.</i>	<i>Observations</i>
VAUD			
450	Grandson	4,760	Nombreuses sorties cet hiver, d'où consommation plus forte que de coutume ; peu de pollen à ce jour.
480	Payerne	5,500	Selon premiers échos, hivernage normal ; néanmoins, il semble que les colonies ne soient pas très fortes.